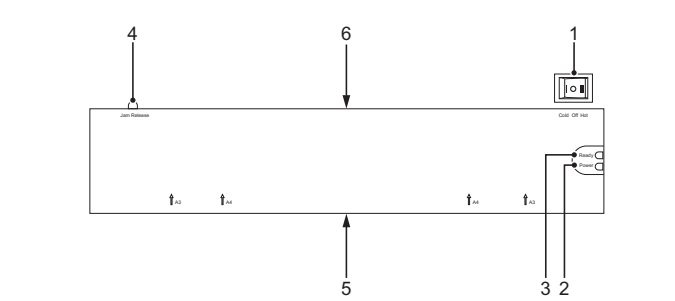


neadis

LAMI110BKA3

Laminator



Description

The laminator is a device used for laminating documents. The laminator can laminate documents from business-card size to A3 size (LAMI110BKA3). The device is suitable for both cold lamination and hot lamination. The minimum sheet size is 75 mic. The maximum sheet size is 125 mic.

- Cold/hot/off switch
- On/off indicator
- Ready-for-use indicator
- Jam release button
- Paper infeed
- Paper outfeed

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the device by a person that is responsible for their safety.
- The device shall not be used by children. Keep the device and the mains cable out of the reach of children. Children shall not play with the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not use the device near bathrooms, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the device in water or other liquids. If the device is immersed in water or other liquids, do not remove the device with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the device is immersed in water or other liquids, do not use the device again.
- Keep the device away from heat sources. Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Beware of hot parts. Wait until the device has cooled down before touching the device. The device becomes hot during use.
- Do not cover the device.
- Do not open the device during use.
- Do not laminate documents with a thickness of more than 0.6 mm.
- Do not laminate heat-sensitive paper.
- Do not use dirty lamination sheets.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product may only be opened by a authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Connect the device to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom's electricity. This RCD must have a rated residual operating current no higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled. Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.

Use

- Insert the mains plug into the wall socket.
- To switch on the device, take one of the following actions:
 - For cold lamination, set the cold/hot/off switch to the "COLD" position ("I"). The on/off indicator comes on.
 - For hot lamination, set the cold/hot/off switch to the "HOT" position ("II"). The on/off indicator comes on.The device starts heating. When the device is ready for use, the ready-for-use indicator comes on.
- Place the document in a lamination sheet.
- Insert the lamination sheet, pre-sealed end first, into the device. Make sure that the document is aligned correctly. Refer to the size markings on the device. The device starts laminating the document.
- If a lamination sheet becomes jammed, press the jam release button and remove the jammed sheet.
- To switch off the device, set the cold/hot/off switch to the "OFF" position ("0"). The indicators go off.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the device to cool down completely.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. If necessary, use a little neutral detergent.
- Thoroughly dry the outside of the device with a clean, dry cloth.
- Clean the ventilation openings using a soft brush.

BeschrijvingNederlandse

Het laminatieapparaat is een apparaat dat wordt gebruikt voor het lamineren van documenten. Het laminatieapparaat kan documenten lamineren met een omvang van visitekaartjes tot A3-formaat (LAMI110BKA3). Het apparaat is geschikt voor zowel koud lamineren als warm lamineren. Het minimale formaat sheet is 75 mic. Het maximale formaat sheet is 125 mic.

- Koud/warm/uit-schakelaar
- Aan/uit-indicator
- Klaar-voor-gebruik-indicator
- Vrijgaveknop bij vastlopen
- Papierinvoer
- Papieruitvoer

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of zonder de benodigde ervaring en kennis, tenzij ze zijn toezicht staan op instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.

- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Pas op voor hete delen. Wacht totdat het apparaat is afgekoeld alvorens het apparaat aan te raken. Het apparaat wordt heel tijdens gebruik.
- Bedek het apparaat niet.
- Open het apparaat niet tijdens gebruik.
- Lamineer geen documenten met een dikte van meer dan 0,6 mm.
- Lamineer geen hittegevoelig papier.
- Gebruik geen vuile lamineersheets.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicetechnicus worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengsnoer met een geschikte diameter.
- Wikkel het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Voor extra bescherming adviseren we een aardlekschakelaar (RCD) te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar (RCD) moet een nominale reststroom hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Gebruik

- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Verricht een van de volgende stappen om het apparaat in te schakelen:
 - Zet voor koud lamineren de koud/warm/uit-schakelaar in de "COLD"-stand ("I"). De aan/uit-indicator gaat branden.
 - Zet voor warm lamineren de koud/warm/uit-schakelaar in de "HOT"-stand ("II"). De aan/uit-indicator gaat branden. Het apparaat begint met verwarmen. De klaar-voor-gebruik-indicator gaat branden wanneer het apparaat klaar is voor gebruik.
- Plaats het document in een lamineersheet.
- Plaats de lamineersheet met de voorgeselde zijde eerst in het apparaat. Zorg ervoor dat het document juist is uitgelijnd. Raadpleeg de documentaerkingen op het apparaat. Het apparaat begint met lamineren.
- Indien een lamineersheet vastloopt, druk het op de vrijgaveknop en verwijder de vastgelopen sheet.
- Zet de koud/warm/uit-schakelaar in de "OFF"-stand om het apparaat uit te schakelen.
- De indicatoren gaan uit.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje neutraal schoonmaakmiddel. Droog de buitenkant van het apparaat grondig af met een schone, droge doek.
- Reinig de ventilatieopeningen met een zachte borstel.

BeschreibungDeutsch

Der Laminator wird zum Laminieren von Dokumenten verwendet. Der Laminator kann Dokumente von Visitenkartengröße bis Größe A3 (LAMI110BKA3) laminieren. Das Gerät ist sowohl für kaltes als auch heißes Laminieren verwendbar. Die minimale Blattgröße beträgt 75 Mic. Die maximale Blattgröße beträgt 125 Mic.
1. Kalt/heiß/Aus-Schalter
2. Ein-/Aus-Anzeige
3. Gebrauchsberetschaftsanzeige
4. StauffreigabeKnopf
5. Papierzufuhr
6. Papierausgabe

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstehen sind.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder nicht ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netztkabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur für Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und andere Flüssigkeiten ein. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht ist, entfernen Sie das Gerät mit Ihren Händen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Vorsicht vor heißen Teilen! Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es berühren.
- Das Gerät wird beim Gebrauch heiß.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Öffnen Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs.
- Laminieren Sie keine Dokumente mit einer Dicke von mehr als 0,6 mm.
- Laminieren Sie keine wärmeempfindliches Papier.
- Verwenden Sie keine verunreinigten Laminierbögen.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netztkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netztkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netztkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Wandsteckdose. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leiterquerschnitt.
- Wickeln Sie das Netztkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Nu zusätzliches Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Schutzschalter) in dem Stromkreis, der das Badezimmer mit Strom versorgt. Dieser Fehlerstromschutzschalter muss einen Nennfehlerstrom haben, der 30 mA nicht überschreitet. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuertestern betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netztkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netztkabel nicht verwickeln kann. Vergewissern Sie sich, dass das Netztkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand darin verfangen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netztkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Gebrauch

- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Um das Gerät einzuschalten, führen Sie Folgendes durch:
 - Um kalt zu laminieren, stellen Sie den Kalt/heiß/Aus-Schalter auf Position "COLD" ("I"). Die Ein-/Aus-Anzeige leuchtet auf.
 - Um heiß zu laminieren, stellen Sie den Kalt/heiß/Aus-Schalter auf Position "HOT" ("II"). Die Ein-/Aus-Anzeige leuchtet auf. Das Gerät beginnt aufzuheizen. Wenn das Gerät gebrauchsbereit ist, leuchtet die Gebrauchsberetschaftsanzeige auf.
- Legen Sie das Dokument in einen Laminierbogen.

- Führen Sie den Laminierbogen mit dem vorversiegelten Ende zuerst in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass das Dokument richtig ausgerichtet ist. Halten Sie sich an die Größenmarkierungen am Gerät.
- Die plastifiz pas le papier thermosensible.
- Falls ein Laminierbogen blockiert, drücken Sie auf den StauffreigabeKnopf und entfernen Sie den blockierten Bogen.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Kalt/heiß/Aus-Schalter (2) auf Position "OFF" ("0"). Die Anzeigen erlöschen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig neutrales Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Belüftungöffnungen mit einer weichen Bürste.

Descripción

La plastificadora es un dispositivo que sirve para plastificar documentos. La plastificadora puede plastificar documentos desde tamaño de tarjeta de visita hasta tamaño A3 (LAMI110BKA3). El dispositivo es adecuado para la plastificación en frío y en caliente. El tamaño de funda mínimo es 75 mic. El tamaño de funda máximo es 125 mic.

- Interruptor de frío/calor/apagado
- Indicador de encendido/apagado
- Indicador de listo para el uso
- Botón de desbloqueo de atasco
- Entrada de papel
- Salida de papel

Seguridad

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.
- El dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y el cable de red fuera del alcance de los niños. Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No exponga el dispositivo al agua ni a otros líquidos.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeros, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el dispositivo con las manos. Retire inmediatamente el enchufe de red de la toma de pared. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizar el dispositivo.
- Mantenga el dispositivo alejado de las fuentes de calor. No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. Espere hasta que el dispositivo se haya enfriado antes de tocarlo. El dispositivo se calienta durante el uso.
- No cubra el dispositivo.
- No abra el dispositivo durante el uso.
- No plastifique documentos de un grosor superior a 0,6 mm.
- No plastifique papel sensible al calor.
- No utilice fundas de plastificar sucias.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesee reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- Conecte el dispositivo a una toma de pared con tierra. Si es necesario, utilice un cable alargador con el tipo de tierra de un lado y un tipo de tierra de otro lado.
- Desenrole siempre totalmente el cable de red y el cable alargador.
- En caso de necesitar protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual (DCR) en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Este DCR debe tener una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30mA. Pida asesoramiento a su instalador.
- El dispositivo no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede. Asegúrese de que el cable de red no cuelgue del borde de una encimera y no pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.

Uso

- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.
- Para encender el dispositivo, realice una de las siguientes acciones:
 - Para la plastificación en frío, sitúe el interruptor de frío/calor/apagado en la posición "COLD" ("I"). El indicador de encendido/apagado se enciende.
 - Para la plastificación en caliente, sitúe el interruptor de frío/calor/apagado en la posición "HOT" ("II"). El indicador de encendido/apagado se enciende. El dispositivo empieza a calentarse. Cuando el dispositivo está listo para el uso, el indicador de listo para el uso se enciende.
- Coloque el documento en una funda de plastificar.
- Introduzca la funda de plastificar, con el extremo presellado en primer lugar, en el dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo no se sobrecaliente. Consulte las marcas de tamaño en el dispositivo.
- El dispositivo empieza a plastificar el documento.
- Si se atasca una funda de plastificar, pulse el botón de desbloqueo de atasco y retire la funda atascada.
- Para apagar el dispositivo, sitúe el interruptor de frío/calor/apagado en la posición "OFF" ("0"). Los indicadores se apagan.
- Retire el enchufe de red de la toma de pared.
- Deje que el dispositivo se enfríe completamente.

Limpezza e mantenimento

!Avvertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpe el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. En caso necesario, utilice un poco de detergente neutro. Seque bien el exterior del dispositivo con un paño limpio y seco.

- Limpe las ranuras de ventilación con un cepillo suave.

Descrizione

La plastificatrice è un apparecchio per plastificare i documenti. La plastificatrice può plastificare i documenti dal formato carte di visita al formato A3 (LAMI110BKA3). L'apparecchio è adatto a plastificare a freddo e a caldo. La taille minima de la feuille est de 75 mic. La taille maximum de la feuille est de 125 mic.
1. Commutateur chaud/froid/arêt
2. Témoin marche/arêt
3. Bouton de libération de bourrage
4. Alimentation de papier
6. Sortie de papier

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience, voire de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par un enfant. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour un usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne le retirez pas avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Attention aux pièces chaudes. Attendez le refroidissement de l'appareil avant de le toucher.
- L'appareil chauffe pendant l'usage.
- Ne couvrez pas l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil ouvert pendant l'utilisation.
- Ne plastifiez pas les documents épais de plus de 0,6 mm.
- Ne plastifiez pas le papier thermosensible.
- N'utilisez pas des feuilles de plastification sales.

Sécurité électrique



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié en une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Après une utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, utilisez une rallonge mise à la terre d'un diamètre adapté.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Par mesure de protection adéquate, nous vous conseillons d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique d'alimentation en électricité de la salle de bains. Ce RCD doit bénéficier d'un courant nominal de service résiduel n'excédant pas 30mA. Contactez votre installateur ou votre souhaitez être conseillé.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et il ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.

Usage

- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Pour allumer l'appareil, procédez comme suit :
 - Pour la plastification à froid, réglez le commutateur chaud/froid/arêt sur la position "COLD" ("I"). Le témoin marche/arêt s'allume.
 - Pour la plastification à chaud, réglez le commutateur chaud/froid/arêt sur la position "HOT" ("II"). Le témoin marche/arêt s'allume. L'appareil commence à chauffer. Une fois l'appareil prêt à l'emploi, le témoin prêt à l'emploi s'allume.
- Placez le document dans une feuille de plastification.
- Insérez la feuille de plastification, côté déjà scellé en premier, dans l'appareil. Assurez-vous de l'alignement correct du document. Consultez les repères de format sur l'appareil. L'appareil commence à plastifier le document.
- En cas de bourrage de la feuille de plastification, appuyez sur le bouton de libération de bourrage et retirez la feuille bloquée.
- Pour éteindre l'appareil, réglez le commutateur chaud/froid/arêt (2) sur la position "OFF" ("0"). Les témoins s'éteignent.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Nettoyage et entretien

!Avertissement!

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez un peu de détergent neutre. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse douce.

Descrizione

La plastificatrice è un dispositivo utilizzato per plastificare documenti. La plastificatrice è in grado di plastificare documenti dal formato di carta di visita, da un biglietto da visita a un formato A3 (LAMI110BKA3). Il dispositivo è idoneo per la plastificazione a freddo e a caldo. La dimensione minima del foglio è di 75 mic. La dimensione massima del foglio è di 125 mic.

- Interruttore freddo/caldo/spento
- Indicatore di accensione/spengimento
- Indicatore di pronto all'uso
- Pulsante di eliminazione inceppamenti
- Ingresso carta
- Uscita carta

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Questo dispositivo non è progettato per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o privi di esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite da un supervisore o che abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non immergere il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Non immergere il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Se il dispositivo viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuoverlo il dispositivo con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se il dispositivo viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare il dispositivo.
- Tener il dispositivo a distanza da fonti di calore. Non collocare il dispositivo su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Porre attenzione alle parti riscaldate. Attendere che il dispositivo si sia raffreddato prima di toccarlo. Il dispositivo si riscalda durante l'uso.
- Non coprire il dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo aperto durante l'uso.
- Non plastificare documenti con uno spessore superiore a 0,6 mm.
- Non plastificare carta termica.
- Non utilizzare fogli per plastificazione sporchi.

redis

Beskrivning

Laminatorn är en enhet som används för att laminera dokument. Laminatorn kan laminera dokument från viktortstorker till A3-storlek (AAMI 1008A3). Enheten passar sig både för kall- och varm-laminering. Minsta bladstörlek är 75 mm. Största bladstörlek är 125 mm.

- Kallt/varmt/av-brytare
- På/av-indikator
- Indikator redo-år användning
- Knapp för fastnat paper
- Papperinmatning
- Papperutmatning

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen nog innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för foljdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Förstör inte ännud att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bistå på erfarenhet och kunskap, förutom om de är övervakade eller instruerade när det gäller användande av enheten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

- Enheten ska inte användas av barn. Förvara enheten och nätkablar utom räckhåll för barn.
- Barn ska ej leka med enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är inte avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.

- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl innehållande vatten.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor. Om enheten nedsänks i vatten, förtlytta inte enheten med dina händer. Dra ut nätkontakten från väggutgått direkt. Om enheten nedsänks i vatten, använd inte enheten igen.
- Håll enheten borta från värmeålskor. Placera inte enheten på varm yta eller nära öppen eld.
- Äta drig för varma delar. Vänta tills enheten har kylts ned innan du rör vid den. Enheten blir varm under användning.
- Täta inte över enheten.
- Lämnar inte enheten under användning.

- Öppna inte dokument som är tjockare än 0,6 mm.

- Laminera inte värmeålsknäpplig papper.

- Använda smutsiga lamineringsblad.

Elsäkerhet

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Drav ut nätkabeln från väggutgått och koppla ur alla annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparör.
- Kolla alltid om nättströmmen är den samma som strömstyrningen på enheten innan användning.
- Anslut enheten till ett jordat väggutgått. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningsladd av lämplig diameter.
- Rulla alltid ut hela nätkabeln och förlängningsladden.
- För ytterligare skydd (ädrag för jordfelsbrytare i den elektriska krets som förser badrummet med elektricitet). Denna jordfelsbrytare måste vara klassificerad med en maximal redstridsström på 30mA. Rädge med den installerat.
- Enheten ska inte användas med en exterm timer eller separat fjärrstyrning.
- För flyttiga inte på enheten genom att dra i nätkabeln. Se till att nätkabeln inte kan trassla in sig. Se till att nätkabeln inte hamnar i någon av enhetens kavit
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämna inte enheten övervakad medan nätkontakten är ansluten till väggutgått.

Användning

- Sätt i nätkontakten i väggutgått.
- För att sätta på enheten, gör något av följande:
 - För kall-laminering, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "COLD"-läget ("T"). På/av-indikatorn tänds.
 - För varm-laminering, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "HOT"-läget ("T"). På/av-indikatorn tänds.
- Enheten börjar värmas upp. När enheten är redo att användas, tänds indikatorn redo-att användas.
- Placera dokumentet i lamineringsbladet.
- Sätt i lamineringsbladet med den föreslagna änden först. Se till att dokumentet ligger rätt.
- Om du inte använder enheten för en längre period, stäng av enheten för att spara energi.
- Om ett lamineringsblad fastnar, tryck på knappen för fastnat paper och ta bort det fastnade bladet.
- För att stänga av enheten, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "OFF"-läget ("O"). Indikatorerna släcks.
- Drav ut nätkabeln från väggutgått.
- Låt enheten kylas av helt och hållet.

Renigering och underhåll

Varning!

- Innan rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur väggutgått och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Vid behov, använd lite naturligt rengöringsmedel. Rörka noggrant enhetens utsida med en ren, torr trasa.
- Rengör ventilationsöppningarna med en fin borste.

Kuvas

Laminointillatle on laite asiakirjojen laminointiin. Laminointilaitte voi laminoida asiakirjoja käyntikorttikootista A3-kokoon (AAMI 1008A3). Laite sopii sekä kylmää että kuuma-laminointiin. Kalvoarkin vähimmäispaksuus on 75 mm. Kalvoarkin enimmäispaksuus on 125 mm.

- Kylmä/kuuma/pois-kytkin
- Päällä/pois-merkkivalo
- Käyttövalmis-merkkivalo
- Tukkeuman vapautus -painike
- Paperin sisäänveto
- Paperin ulostulo

Turvallisuus

- Lue käyttöoppas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöoppas tulevaisu käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuuohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoituksia tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, ellei heitä valvota tai ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole opastanut heitä laitteen käytössä.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja virtajohto pois lasten ulottuvilta. Lasten ei saa leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuihin käyttötarkoituksiin. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.

- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viälläinen. Jos laite on vioittunut tai viälläinen, valhda laite välttämättä.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kauppaisiin tarkoituksiin.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Älä käytä laitetta kylmyyden, sähkön, pesulaiteiden tai muuten vettä sisältävien esineiden läheltä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite on upottu veteen tai muuhun nesteeseen, älä poista laitetta käsin. Irrota virtapistoke välittömästi pistorasiasta. Jos laite on upottunut veteen tai muuhun nesteeseen, älä käytä laitetta uudestaan.

- Pida laite pois lämmönlähteistä. Älä aseta laitetta kuumiin pinnoille tai läheille avotulta.
- Varo kuumia osia. Odota, kunnes laite on jäähtynyt, ennen kuin kosketat sitä. Laiteesta tulee kuuma käytön aikana.
- Älä peitä laitetta.
- Älä avaa laitetta käytön aikana.
- Älä laminoi yli 0,6 mm paksuja asiakirjoja.
- Älä laminoi lämpökäsitellyä paperia.
- Älä käytä likaisia laminointikarkkeja.

Sähtöturvallisuus

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai virtajohto on vioittunut tai viälläinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viälläinen, valmistajan tai valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkko jännite vastaa laitteen luokituskytkintä merkittävä jännitellä.
- Älä liitä maadoitettuihin pistorasioiin. Älä käytä tarvittavasta tehostaan (johdotuskaikkaukseltaan) riittävä maadoitus jatkoojta.

- Pura aina virtajohto ja jatkojohto kokonaisuudessaan auki.
- Suojakaasun lisäämisensä neuvomme asentamaan jännönsivirtailaitteen (RCD) siihen virtapiiriin, joka toimittaa sähköä kylpyhuoneeseen. RCD:n nimellinen käyttövirta saa olla enintään 30 mA. Pyydä asentajalta neuvoa.
- Tästä laitteesta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä sähköajastinjärjestelmällä.

- Tästä laitteesta ei ole tarkoitettu käytettäväksi laitteiden, joiden virtajohto ei pääse takertumaan. Varmista, että virtajohto tulee varmalla virtajohdolla. Varmista, että virtajohto tulee tyypillään reunan yli, jossa siihen voidaan jättää vahingossa kiinni tai kompastua.
- Älä upota laitetta, virtajohtoja tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiain.

Käyttö

- Työnää virtapistoke pistorasiain.
- Käynnistä laite tekemällä jokin seuraavista toimenpiteistä:
 - Kylmä-laminointia varten, aseta kylmä/kuuma/pois-kytkin "COLD"-asettoon ("T"). Päällä/pois-merkkivalo syttyy.
 - Kuumalaminointia varten, aseta kylmä/kuuma/pois-kytkin "HOT"-asettoon ("T"). Päällä/pois-merkkivalo syttyy. Laite aloittaa kuumaennuksen. Kun laite on käyttövalmis, käyttövalmis-merkkivalo syttyy.
- Aseta asiakirja laminointikarkke.
- Työnää laminointikarki esisuljettu pää edellä liitteeseen. Varmista, että asiakirja on kohdistettu oikein. Katso laitteesta olevia kokeilmerkintöjä. Laite aloittaa asiakirjan laminoinnin.
- Jos laminointikarki joutuu kiinni, paina tukkeuman vapautus -painiketta ja poista kiinni joutunut arkki.
- Sammuta laite asettamalla kylmä/kuuma/pois-kytkin "OFF"-asettoon ("O"). Merkkivalo sammuu.
- Pistä virtapistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä ylitä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asennuksaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolta pehmeällä, kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa mieman neutraalia pesuainetta. Kuivaa laitteen ulkopuoli lämpöäilästä puhtaalla kuivalla liinalla.
- Puhdista tuuletusaukot pehmeällä harjalla.

Περὶ τὴν ἑλληνικὴν

Η συσκευή λειτουργεί ως μία μα συσκευή για την πλακοποίηση επιγραφών. Η συσκευή πλακοποιεί μόνον τα πλακοποιημένα υλικά που έχουν πάχος από 75 mm (A3 (AAMI 1008A3)). Η συσκευή μπορεί να λαμβάνει μέγιστο 125 mm. Η συσκευή μπορεί να λαμβάνει μέγιστο 125 mm.

- Διακόστη καίνο/καυτό/off
- Ενδείξη on/off
- Ενδείξη ετοιμότητας χρήσης
- Κουμπί απεμπλοκής
- Τροφοδοσία χαρτί
- Εξόδος χαρτί

Ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προεκπαιτκά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και οικονομικές βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν λόγω της μη τήρησης των οδηγίων ασφαλείας και της κατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή ψευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής από υπεύθυνο για την ασφαλή του άτομο.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος εκτός εμβλέψας παιδιών. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την ούτως.
- Η συσκευή ενδέχεται να μην είναι εσωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδέχεται μόνον να οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μηχανές, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά, μην την απομακρύνετε με τα χέρια σας. Απομακρύνετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα στον τοίχο. Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά, μην την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Διατηρεί τη συσκευή μακριά από πύλες θερμότητας. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε εμπορικές φλάνες.
- Προσέχετε τα καύσιμτα υλικά. Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή προτού την αγγίξετε. Η συσκευή είναι καυτή κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Μην πλακοποιείτε επιγραφές με ένα μέγεος μεγαλύτερο από 0,6 mm.
- Μην πλακοποιείτε χαρτί ενίοτιςτην στην θερμότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε φύλλα πλακοποίησης που δεν είναι καθαρά.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Σάτ i nätkabeln i väggutgått.
- För att sätta på enheten, gör något av följande:
 - För kall-laminering, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "COLD"-läget ("T"). På/av-indikatorn tänds.
 - För varm-laminering, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "HOT"-läget ("T"). På/av-indikatorn tänds.
- Enheten börjar värmas upp. När enheten är redo att användas, tänds indikatorn redo-att användas.
- Placera dokumentet i lamineringsbladet.
- Sätt i lamineringsbladet med den föreslagna änden först. Se till att dokumentet ligger rätt.
- Om du inte använder enheten för en längre period, stäng av enheten för att spara energi.
- Om ett lamineringsblad fastnar, tryck på knappen för fastnat paper och ta bort det fastnade bladet.
- För att stänga av enheten, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "OFF"-läget ("O"). Indikatorerna släcks.
- Drav ut nätkabeln från väggutgått.
- Låt enheten kylas av helt och hållet.

- Sätt i nätkontakten i väggutgått.
- För att sätta på enheten, gör något av följande:
 - För kall-laminering, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "COLD"-läget ("T"). På/av-indikatorn tänds.
 - För varm-laminering, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "HOT"-läget ("T"). På/av-indikatorn tänds.
- Enheten börjar värmas upp. När enheten är redo att användas, tänds indikatorn redo-att användas.
- Placera dokumentet i lamineringsbladet.
- Sätt i lamineringsbladet med den föreslagna änden först. Se till att dokumentet ligger rätt.
- Om du inte använder enheten för en längre period, stäng av enheten för att spara energi.
- Om ett lamineringsblad fastnar, tryck på knappen för fastnat paper och ta bort det fastnade bladet.
- För att stänga av enheten, ställ in kallt/varmt/av-brytaren till "OFF"-läget ("O"). Indikatorerna släcks.
- Drav ut nätkabeln från väggutgått.
- Låt enheten kylas av helt och hållet.

Renigering och underhåll

- Innan rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur väggutgått och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Vid behov, använd lite naturligt rengöringsmedel. Rörka noggrant enhetens utsida med en ren, torr trasa.
- Rengör ventilationsöppningarna med en fin borste.

Kuvas

Laminointilaitle on laite asiakirjojen laminointiin. Laminointilaitte voi laminoida asiakirjoja käyntikorttikootista A3-kokoon (AAMI 1008A3). Laite sopii sekä kylmää että kuuma-laminointiin. Kalvoarkin vähimmäispaksuus on 75 mm. Kalvoarkin enimmäispaksuus on 125 mm.

- Kylmä/kuuma/pois-kytkin
- Päällä/pois-merkkivalo
- Käyttövalmis-merkkivalo
- Tukkeuman vapautus -painike
- Paperin sisäänveto
- Paperin ulostulo

Procedura instalacji

- Prin avo conectării la rețea, faceți una din următoarele acțiuni:
 - Pentru laminarea caldă, setați comutatorul la poziția "COLD" ("T").
 - Indicația "on" apare.
- Unitatea începe încălzirea. Când unitatea este gata să folosească, se aprinde indicatorul "gata să folosească".
- Plasați documentul în foaia de laminare.
- În cazul în care documentul este blocat, apăsați pe butonul de eliberare a documentului.
- În cazul în care doriți să opriți unitatea, setați comutatorul la poziția "OFF" ("O"). Indicatorii se sting.
- Trageți cablul de alimentare din priză.
- Lăsați unitatea să se răcească complet.

- Conectați unitatea la rețea cu ajutorul cablului de alimentare. Înainte de a conecta unitatea la rețea, asigurați-vă că unitatea este conectată la rețea în siguranță.
- Unitatea începe încălzirea. Când unitatea este gata să folosească, se aprinde indicatorul "gata să folosească".
- Plasați documentul în foaia de laminare.
- În cazul în care documentul este blocat, apăsați pe butonul de eliberare a documentului.
- În cazul în care doriți să opriți unitatea, setați comutatorul la poziția "OFF" ("O"). Indicatorii se sting.
- Trageți cablul de alimentare din priză.
- Lăsați unitatea să se răcească complet.

Opis

Laminator to urządzenie służące do laminowania dokumentów. Laminator może laminować dokumenty o rozmiarze większym niż rozmiar A3 (AAMI 1008A3). Urządzenie nadaje się zarówno do laminacji na zimno, jak i na gorąco. Minimalny rozmiar arkusza to 75 mm. Maksymalny rozmiar arkusza to 125 mm.

- Przełącznik zimno/gorące/wyłącz
- Wskaźnik włączania/wyłączenia
- Wskaźnik gotowości do użycia
- Przycisk zwalniania z zablokowania
- Wlot papieru
- Wylot papieru

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub postępowania, a także nieposiadające doświadczeń i wiedzy, chyba że posiadają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące posługiwania się urządzeniem od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakikolwiek części są uszkodzone lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać urządzenia w zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.

- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wianien, pryszniców, sławców lub innych zbiorników napełnianych wodą.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy wyjmować go ręcznie. Natychmiast wyjąć urządzenie z gniazda elektrycznego. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy używać go ponownie.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wolno umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Należy uważać na gorące elementy. Dotykając urządzenia jest możliwe po zczekaniu aż ostygnie. Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania.
- Nie przykręcać urządzenia.
- W trakcie używania urządzenia nie należy go otwierać.
- Nie laminować dokumentów, których grubość ponad 0,6 mm.
- Nie laminować papieru termoczułego.
- Nie używać brudnych arkuszy laminowania.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do uzziemionego gniazdzka elektrycznego. W razie potrzeby należy użyć przedłużacza z uzziemieniem o odpowiedniej średnicy.

- Przebież sieciowy i przedłużacz należy używać zgodnie z instrukcją rozkładu.
- Jako dodatkową ochronę zaleca się zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) w obwodzie elektrycznym zapewniającym zasilanie w fazie. Wzrost znamionowego roboczego prądu różnicowego wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) nie może być większa niż 30 mA. Należy skonsultować się z instalatorem.

- Urządzenie nie jest przeznaczona do obsługi za pomocą zewnętrznego licznika czasu lub osobnego systemu zdalnego sterowania.

- Poruszać urządzenie tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający. Nie dopuszczać do zaplątania kabla. Należy dopinować, aby przewód sieciowy nie zwisał nad krawędzią blatu i żeby nie było możliwości przyrządowego zacerpienia się lub potknięcia o niego.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie podłączaj urządzenia bez nadzoru, gdy wyłącza jest podłączona do zasilania.

Użytkowanie

- Aby włączyć zasilanie, w gnieździe elektrycznym.
- Umieść wtyczkę urządzenia, należy wykonać jedną z następujących czynności:
 - Do laminacji na zimno ustaw przełącznik zimno/gorące/wyłącz w położeniu „COLD” („T”). Zawiświe się wskaźnik wkl./wykl.
 - Do laminacji na gorąco ustaw przełącznik zimno/gorące/wyłącz w położeniu „HOT” („T”). Zawiświe się wskaźnik wkl./wykl.
- Do laminacji na gorąco ustaw przełącznik zimno/gorące/wyłącz w położeniu „HOT” („T”). Zawiświe się wskaźnik wkl./wykl.
- Do laminacji na gorąco ustaw przełącznik zimno/gorące/wyłącz w położeniu „HOT” („T”). Zawiświe się wskaźnik wkl./wykl.
- Do laminacji na gorąco ustaw przełącznik zimno/gorące/wyłącz w położeniu „HOT” („T”). Zawiświe się wskaźnik wkl./wykl.

- Waż! folia laminacyjna do urządzenia (najpierw wstępnie zgrzana strona). Upewnij się, że dokument jest prawidłowo wyrównany. Kieruj się oznaczeniami rozmiaru na urządzeniu. Urządzenie rozpoczyna laminowanie dokumentu.
- W przypadku zacięcia się folii laminacyjnej należy przycisnąć zwalnający z zablokowania i wywinąć zablokowaną folię.
- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik zimno/gorące/wyłącz w pozycji „OFF” („O”).

- Waż! esetn duża k i termek csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

Czyśczenie i konserwacja

Östrensel

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdzka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie podłączaj urządzenia bez nadzoru, gdy wyłącza jest podłączona do zasilania.

- Zewnętrznej czyszczenia urządzenia, czyścić miękką, wilgotną szmatką. W razie konieczności użyć niewielkiej ilości neutralnego środka czyszczącego. Zewnętrzną stronę urządzenia dokładnie wyszczać do sucha przy użyciu suchej, suchej szmatki.
- Otwory wentylacyjne czyścić przy użyciu miękkiej szczotki.

Popis

Laminátor je zařizení, které slouží k laminování dokumentů. Laminátor lze použít k laminování dokumentů v rozsahu velikosti od vřitek až po formát A3 (AAMI 1008A3). Zařizní je vhodné k laminování za studena i za tepla. Minimální šířka listu je 75 mm. Maximální šířka listu je 125 mm.

- Spínač chlad/teplo/vypnutí
- Indikátor zap/vyp
- Indikátor připravenosti k použití
- Tlačítko pro uvolnění uzamčeného materiálu
- Vstup papíru
- Výstup papíru

Bezpečnost

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uchovávejte pro pozdější potřebu.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastností nebo znění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Urządzenie nemi być obsługiwane osobami (wčetně dětí) o omezených fyzických, smyslových nebo mentálních schopnostech a nedostatečným zkušenostmi a znalostí pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou o použití přístroje informováni osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zařízení by neměly používat děti. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí. Děti by si se zařízením neměly hrát.
- Zařízení používáte pouze k jeho zamýšlenému účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Nepoužívejte zařízení bez dozoru, když je napájecí kabel připojen k jinyým účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Nepoužívejte zařízení bez dozoru, když je napájecí kabel připojen k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.

- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastností nebo znění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Urządzenie nemi być obsługiwane osobami (wčetně dětí) o omezených fyzických, smyslových nebo mentálních schopnostech a nedostatečným zkušenostmi a znalostí pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou o použití přístroje informováni osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zařízení by neměly používat děti. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí. Děti by si se zařízením neměly hrát.
- Zařízení používáte pouze k